

300204

336745

摘要:

1800

1800 90%

关键词:

中图分类号:H193.3

文献标志码:A

文章编号:2221-9056 2016 06-0837-08

DOI 编码:10.14095/j.cnki.oce.2016.06.014

|      |      |     |   |      |      |     |
|------|------|-----|---|------|------|-----|
|      |      |     |   |      | 1800 |     |
| 1972 |      | "   |   | "    |      |     |
|      | "    |     | " | 1800 |      | 900 |
| 2000 |      |     |   |      |      | 44  |
| 1800 |      | 900 | 1 |      | 2001 |     |
|      | 2001 |     |   |      |      |     |

收稿日期:2015-12-08

作者简介:

Email x-zy2000@163.com

Email hcpak@hanmail.net

基金项目:

2016

TJZW16-011

|      |      |          |      |      |   |           |     |      |     |
|------|------|----------|------|------|---|-----------|-----|------|-----|
| "    | "    |          |      |      |   |           |     |      |     |
|      |      |          | 3    | 1817 |   | 1800      |     |      |     |
| 17   |      | 3        | "    |      |   | "         |     |      |     |
|      |      |          |      | 1800 |   |           |     |      |     |
|      |      | 1800     |      |      |   |           |     |      |     |
|      |      |          | 1992 |      |   |           |     |      |     |
|      | 2905 |          |      |      |   | HSK       |     |      |     |
| "    | "    |          |      | "    | " |           | "   | "    |     |
|      |      |          |      | HSK  |   |           |     |      |     |
|      |      |          | 2009 |      |   |           |     |      |     |
|      |      |          |      | 150  |   | 300       |     |      |     |
|      | 450  | 600      | 800  |      |   |           |     |      |     |
| 800  |      | 800      |      |      |   | 2014      |     |      |     |
| HSK  |      |          |      | 150  |   | 300       |     | 600  |     |
| 1000 | 1500 | 2500     |      |      |   |           |     |      |     |
|      |      |          | 2014 |      |   |           |     |      |     |
|      |      |          |      |      |   |           |     |      |     |
|      |      |          |      |      |   | 1998 2000 |     |      |     |
|      |      | 1972     |      | 1992 |   |           |     |      |     |
|      |      | 박정애 2005 |      |      |   | "         |     | 2500 | "   |
|      | 2011 | "        | 7000 | "    |   |           |     |      |     |
| 2011 |      |          |      |      |   |           |     |      |     |
|      |      |          | 1800 |      |   |           |     |      |     |
|      |      |          |      |      |   |           |     |      |     |
|      | "    | 900      | "    | "    | " | "         | 900 | "    | 867 |
| "    | "    |          |      |      |   |           |     |      |     |

晚

研

" 900 " 33 " "

" 900 " " " 755 " "

查

緒

145

" 900 " 867 96.3% "

---

900 " 755 83.9% 1622 90.1% <sup>2</sup>  
1800

1800 645 35.83% 박정애 2005  
551 34% 244 1622

307

“ ”

“

13 “ ”

— — — — — — — —

“ ”

“ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ”

“ ”

“ ”

18

水— 窗— 減— 教— 峯— 鬪—

翻— 脈— 疎— “教” “ ” “ ” “ ”

“減”

“ ” “ ”

“ ”

“

“ ” “ ” “ ” “ ” “ ” “ ”

“ ”

着—着 差—差 者—者 牙—牙 敢—敢 黃—黃 送—送 決—決 宮—宮

郎—郎 爭—爭 直—直 角—角 青—青 戶—戶 冷—冷 化—化

切—切 低—低 別—別 非—非 平—平 沒—沒 全—全 脫—脫

“差” “ ”

“平” “ ”

“ ” “黃” “ ” “直” “ ” “爭” “ ” “ ”

1800

" " " " " "

800

23

23

表 1

|    |     |        |  |
|----|-----|--------|--|
|    |     |        |  |
| 1  |     | 다리     |  |
| 2  |     | 시어머니   |  |
| 3  |     | 도끼     |  |
| 4  |     | 마을     |  |
| 5  |     | 과녁     |  |
| 6  |     | 빗장     |  |
| 7  |     | 꽃부리    |  |
| 8  |     | 오랑캐    |  |
| 9  |     | 쇠      |  |
| 10 | " " | 모자     |  |
| 11 |     | 방패     |  |
| 12 |     | 상      |  |
| 13 |     | 건널     |  |
| 14 |     | 생각할    |  |
| 15 |     | 갈      |  |
| 16 |     | 다시     |  |
| 17 |     | 바      |  |
| 18 |     | 어조사    |  |
| 19 |     | 마침     |  |
| 20 |     | " " 어찌 |  |
| 21 |     | 나      |  |
| 22 |     | 이름     |  |
| 23 |     | 마칠     |  |



## 注释:

- 1
- 2 “ ” “ ” “ ” “ ” 1608  
64.3%

## 参考文献:

- / 2014  
HSK 1998 1  
2000 1  
2001  
2011 4  
800 2007  
교육인적자원부: 《한문교육용기초한자1, 800자이렇게조정하였습니다》 2000  
교육인적자원부: 《한문교육용기초한자1, 800자조정백서》 2000  
박정애: 《한국교육용기초한자와중국상용한자形과義대조》, 《한문교육연구》 2005 25

## A Comparative Study of South Korea's Basic Chinese Character for Chinese Classics Education and the Commonly Used Chinese Characters for International Chinese Language Teaching

XIE Zhiyong & PIAO Jiongchun

College of international exchange Tianjin Foreign Studies University Tianjin 300204 China  
Department of Chinese language and literature Soonchunhyang University Korea 336745 Asan

**Abstract** In order to investigate the effect of South Korea's basic Chinese character for Chinese classics education on Chinese learners this paper compares the table of South Korea's basic Chinese character for Chinese classics education and the commonly used Chinese characters for international Chinese language teaching. It is found that 90% of Chinese characters of the basic Chinese character for Chinese classics education appear at Common Chinese Characters Table. But there is much difference in character pattern and literal meaning between two tables. Chinese character learners need to pay more attention to the difference and avoid negative transfer.

**Key words** the Basic Chinese character for Chinese classics education international Chinese language teaching Common Chinese Characters Table character pattern literal meaning